

City of Bellaire
Ciudad de Bellaire
Thành Phố Bellaire
Bellaire 市

ORDER OF ELECTION
ORDEN DE ELECCIÓN
LỆNH TỔ CHỨC BẦU CỬ
選舉命令

The City of Bellaire hereby gives notice that the City will hold a Joint Election with Harris County on Tuesday, November 5, 2019, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. for the purpose of electing the following:

Mayor
Council Member – Position No. 2
Council Member – Position No. 4
Council Member – Position No. 6

Por la presente, la Ciudad de Bellaire informa que la Ciudad celebrará una Elección Conjunta con el Condado de Harris el martes 5 de noviembre de 2019 desde las 7:00 a.m. hasta las 7:00 p.m. con el propósito de elegir lo siguiente:

Alcalde
Concejal; Posición Nro. 2
Concejal; Posición Nro. 4
Concejal; Posición Nro. 6

Theo đây Thành Phố Thành Phố Bellaire xin thông báo rằng Thành Phố sẽ tổ chức một Cuộc Bầu Cử Kết Hợp với Quận Harris vào ngày 5 tháng Mười Một, 2019, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối để bỏ phiếu cho vị trí sau đây:

Thị Trưởng
Ủy Viên Hội Đồng – Vị Trí Số 2
Ủy Viên Hội Đồng – Vị Trí Số 4
Ủy Viên Hội Đồng – Vị Trí Số 6

Bellaire 市特此通告，本市將於 2019 年 11 月 5 日（週二）上午 7:00 至晚上 7:00 與 Harris 縣舉行聯合選舉，就以下事項進行投票表決：

市長
市議會議員 - 第 2 席位
市議會議員 - 第 4 席位
市議會議員 - 第 6 席位

Early Voting by Personal Appearance will begin on Monday, October 21, 2019, and end on Friday, November 1, 2019.

La votación anticipada en persona comenzará el lunes 21 de octubre de 2019 y terminará el viernes 1 de noviembre de 2019.

Thủ Tục Đích Thân Tới Bỏ Phiếu Sớm sẽ bắt đầu vào thứ Hai, ngày 21 tháng Mười, 2019 và kết thúc vào thứ Sáu, ngày 1 tháng Mười Một, 2019.

親自出席提前投票時間為 2019 年 10 月 21 日（週一）至 2019 年 11 月 1 日（週五）。

Below is the early voting by personal appearance information for Harris County:

Esta es la información para la votación anticipada en persona para el Condado de Harris:

Dưới đây là thông tin về thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm cho Quận Harris:

以下為 Harris 縣的親自出席提前投票資訊：

HARRIS COUNTY* CONDADO DE HARRIS* QUẬN HARRIS* HARRIS 縣*
Main Early Voting Polling Place: Lugar principal de votación anticipada: Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chính: 提前投票之主要投票所: Harris County Administration Building 1001 Preston, 4th Floor Houston, Texas 77002 Closest Branch Early Voting Polling Place: Sucursal de votación anticipada más cercana: Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm tại Chi Nhánh Gần Nhất: 距離最近的提前投票之分部投票所: Bayland Community Center 6400 Bissonnet Street (near Hillcroft) Houston, Texas 77074
The early voting hours are as follows: Los horarios de votación anticipada son los siguientes: Giờ mở cửa bỏ phiếu sớm như sau: 提前投票時間如下: October 21-26, 2019, 7:00 a.m. to 7:00 p.m. October 27, 2019, 1:00 p.m. to 6:00 p.m. October 28-November 1, 2019, 7:00 a.m. to 7:00 p.m. Del 21 al 26 de octubre de 2019, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. 27 de octubre de 2019, de 1:00 p.m. a 6:00 p.m. Del 28 de octubre al 1 de noviembre de 2019, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. 21-26 tháng Mười, 2019, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối 27 tháng Mười, 2019, 1 giờ chiều đến 6 giờ chiều 28 tháng Mười - 1 tháng Mười Một, 2019, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối 2019 年 10 月 21 日至 26 日, 上午 7:00 至晚上 7:00 2019 年 10 月 27 日, 下午 1:00 至下午 6:00 2019 年 10 月 28 日至 11 月 1 日, 上午 7:00 至晚上 7:00
For More Information: Call 713-755-6965 or visit the website at https://www.harrisvotes.com. Para obtener más información: Llame al 713-755-6965 o visite el sitio web en: http://www.harrisvotes.com Để Tìm Hiểu Thêm Thông Tin: Gọi điện thoại đến số 713-755-6965 hoặc ghé thăm website tại https://www.harrisvotes.com. 如需瞭解更多資訊: 請撥打 713-755-6965 或瀏覽網站: https://www.harrisvotes.com.

*Polling Places are subject to change. Voters may vote at any of the 50+ early voting polling locations shown on Harris County's website at <https://www.harrisvotes.com>.

*Los lugares de votación están sujetos a cambio hasta el día de elección. Los votantes pueden votar en cualquiera de los más de 50 lugares de votación anticipada indicados en el sitio web del Condado de Harris: <https://www.harrisvotes.com>.

*Các Địa Điểm Phòng Phiếu có thể thay đổi. Các cử tri có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm nào trong 50+ địa điểm bỏ phiếu sớm được trình bày trên website của Quận Harris tại <https://www.harrisvotes.com>.

*投票所可能會變更。Harris 縣網站 <https://www.harrisvotes.com> 列出了 50 多個用於提前投票的投票地點，選民可在任一所列地點進行投票。

Voters may apply for a ballot by mail at any time; however, the last day to apply for a ballot by mail is at the close of business on Friday, October 25, 2019. The application must be received and not postmarked by this date. Below is the ballot by mail information for Harris County:

Los votantes pueden solicitar una boleta de votación por correo en cualquier momento. Sin embargo, el último día para solicitar una boleta de votación por correo es al cierre de actividades del viernes 25 de octubre de 2019. La solicitud debe ser recibida y no matasellada para esta fecha. Esta es la información sobre la boleta de votación por correo para el Condado de Harris:

Các cử tri có thể nộp đơn xin lá phiếu bầu qua thư bất kỳ lúc nào; tuy nhiên, hạn chót nộp đơn xin lá phiếu bầu qua thư là cuối giờ làm việc ngày thứ Sáu, 25 tháng Mười, 2019. Đơn xin phải được nhận trễ nhất là vào ngày này chứ không phải là đóng dấu bưu điện trễ nhất vào ngày này. Dưới đây là thông tin về lá phiếu bầu qua thư cho Quận Harris:

選民可隨時申請郵寄選票；但申請郵寄選票的最後截止時間為2019年10月25日（週五）辦公結束時。必須在此日期前收到申請，而非以郵戳為憑。以下為 Harris 縣的郵寄選票資訊：

HARRIS COUNTY CONDADO DE HARRIS QUẬN HARRIS HARRIS 縣
Submit application to: Enviar la solicitud a: Gửi đơn xin đến: 將申請表呈送: Diane Trautman, Harris County Clerk Ground Mail: Correo postal: Thư Thường: 普通郵件: Attn: Elections Division P.O. Box 1148 Houston, Texas 77251-1148 Via Fax to: 713-755-4983 or 713-437-8683 Por fax al 713-755-4983 o 713-437-8683 Qua Fax tới: 713-755-4983 hoặc 713-437-8683 傳真: 713-755-4983 或 713-437-8683 Via email to: Por correo electrónico a: Qua email tới: 電子郵件: BBM@cco.hctx.net Request an application by: Downloading an application at https://www.harrisvotes.com. Or by phone by calling the Harris County Clerk at 713-755-6965. Pida una solicitud: Descargando una solicitud en https://www.harrisvotes.com. Llamando por teléfono al Secretario del Condado de Harris al 713-755-6965 Yêu cầu cung cấp mẫu đơn xin bằng cách: Tải xuống mẫu đơn xin tại: https://www.harrisvotes.com Hoặc qua điện thoại bằng cách gọi điện cho Thư Ký Quận Harris tại số 713-755-6965. 索要申請表的方式: 下載申請表: https://www.harrisvotes.com. 或致電 Harris 縣行政書記官: 713-755-6965.

Below are the Harris County Election Day Countywide Voting Centers located in the City of Bellaire's jurisdiction. Please note that locations are subject to change up to Election Day:
Los siguientes son los Centros de Votación del Condado para el Día de Elección del Condado de Harris ubicados en la jurisdicción de la Ciudad de Bellaire. Tenga en cuenta que los lugares están sujetos a cambios hasta el Día de la Elección:

Dưới đây là Các Trung Tâm Bỏ Phiếu Toàn Quận vào Ngày Bầu Cử của Quận Harris trong phạm vi khu vực pháp lý của Thành Phố Bellaire. Vui lòng lưu ý rằng các địa điểm này có thể thay đổi cho đến Ngày Bầu Cử:

以下是位於 Bellaire 市管轄範圍內的 Harris 縣選舉日全縣投票中心。請注意，投票地點在選舉日前可能有變更：

Location* Lugar* Địa Điểm* 地點*	Address Dirección Địa Chỉ 地址
CenterPoint Energy Community Center (2 nd Floor of the Bellaire Family Aquatic Center)	7001 Fifth Street Bellaire, Texas 77401
Faith Lutheran Church	4600 Bellaire Boulevard Bellaire, Texas 77401
ChristChurch Presbyterian Fellowship Hall	5001 Bellaire Boulevard Bellaire, Texas 77401

*Polling locations are subject to change. Voters may vote at any of the 700+ Election Day polling locations shown on Harris County's website at <https://www.harrisvotes.com>.

*Los lugares de votación están sujetos a cambios. Los votantes pueden votar en cualquiera de los más de 700 lugares de votación del Día de Elección indicados en el sitio web del Condado de Harris: <https://www.harrisvotes.com>.

*Các địa điểm bỏ phiếu có thể thay đổi. Các cử tri có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm nào trong 700+ địa điểm bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử có trên website của Quận Harris tại <https://www.harrisvotes.com>.

*投票地點可能會變更。Harris 縣網站 <https://www.harrisvotes.com> 列出了 700 多個選舉日投票地點，選民可在任一所列表地點進行投票。

Issued this 10th day of October, 2019.

Emitido el 10 de octubre de 2019.

Ban hành ngày hôm nay, 10 tháng Mười, 2019.

發佈日期：2019 年 10 月 10 日。



Andrew S. Friedberg, Mayor
City of Bellaire, Texas

Andrew S. Friedberg, Alcalde
Ciudad de Bellaire, Texas

Andrew S. Friedberg, Thị Trưởng
Thành Phố Bellaire, Texas

Andrew S. Friedberg, 市長
Texas 州 Bellaire 市